

Guida utente

# Danfoss Ally™



<b>1. Introduzione a Danfoss Ally™</b> .....	<b>4</b>
1.1 Caratteristiche principali .....	4
1.2 Identificare il proprio Danfoss Ally™ .....	4
1.3 I Danfoss Ally™ componenti e la mappa delle comunicazioni .....	5
<b>2. All'interno della confezione</b> .....	<b>6</b>
<b>3. Specifiche tecniche</b> .....	<b>6</b>
<b>4. Scaricare e installare l'app Danfoss Ally™. Primo utilizzo</b> .....	<b>7</b>
4.1 Installazione dell'app Danfoss Ally™ .....	8
4.2 Registrazione Danfoss Ally™ dell'account dell'app .....	8
4.3 Associazione di Danfoss Ally™ Gateway con l'app .....	8
4.4 Aggiunta dei Danfoss Ally™ sottodispositivi al sistema .....	8
<b>5. Schermata principale e panoramica del menu</b> .....	<b>9</b>
5.1 Ambienti con diversi termostati per radiatori .....	10
5.2 Aggiunta di nuovi dispositivi al sistema esistente .....	10
<b>6. Panoramica delle funzioni e delle impostazioni</b> .....	<b>11</b>
6.1 Impostazione delle temperature .....	11
6.2 Creazione della propria programmazione .....	12
6.3 Modalità Vacation (vacanza) .....	12
6.4 Annullamento di una vacanza .....	13
6.5 Annullamento di un programma Vacanza esistente .....	13
6.6 Modalità Pause (pausa) .....	13
<b>8. Sicurezza dei dati</b> .....	<b>14</b>
<b>9. Precauzioni di sicurezza</b> .....	<b>14</b>
<b>10. Smaltimento</b> .....	<b>14</b>

## 1. Introduzione a Danfoss Ally™

Danfoss Ally™ offre tutti i vantaggi di un sistema di riscaldamento intelligente e completo, in un'app semplice da usare. Con Danfoss Ally™ avrete il pieno controllo del vostro riscaldamento a radiatori o a pavimento, nonché della vostra bolletta del riscaldamento. Praticamente ovunque e in qualsiasi momento, a casa o in viaggio. È inoltre possibile controllare il sistema di riscaldamento con la propria voce poiché Danfoss Ally™ comunica con molti altri amici dell'Internet delle cose (IoT).



L'intuitiva interfaccia utente dell'app è stata progettata per rendere la vita quotidiana il più semplice e confortevole possibile. L'app ti guiderà nella configurazione rapida e ti consentirà di adattare il riscaldamento domestico alla tua routine quotidiana, offrendoti una panoramica e un controllo completo in ogni momento.

Danfoss Ally™ è dotata di certificazione Zigbee 3.0. Ciò significa che parla lo stesso linguaggio wireless di tantissimi altri dispositivi di domotica in tutto il mondo. È quindi possibile collegare Danfoss Ally™ al proprio sistema di domotica esistente, per rendere la tua casa ancora più intelligente.

### 1.1 Caratteristiche principali

- Totale controllo dei radiatori e del riscaldamento a pavimento tramite app sullo smartphone
- Maggiore comfort ed efficienza energetica grazie alla possibilità di adattare la temperatura ambiente al programma giornaliero
- Facile da usare e da installare grazie all'intuitivo controllo dall'app
- Progettata per la fusione di forma e funzionalità
- Controllo remoto da qualsiasi luogo
- Fino al 30% di risparmio energetico
- Si adatta a tutte le valvole
- Un termostato che non necessita di manutenzione e una batteria che dura fino a due anni
- Compatibile con Amazon Alexa, Google Assistant, Apple Voice Control
- Eccellente controllo della temperatura
- Conforme alla direttiva EPBD
- Apri API
- Certificazione Zigbee 3.0

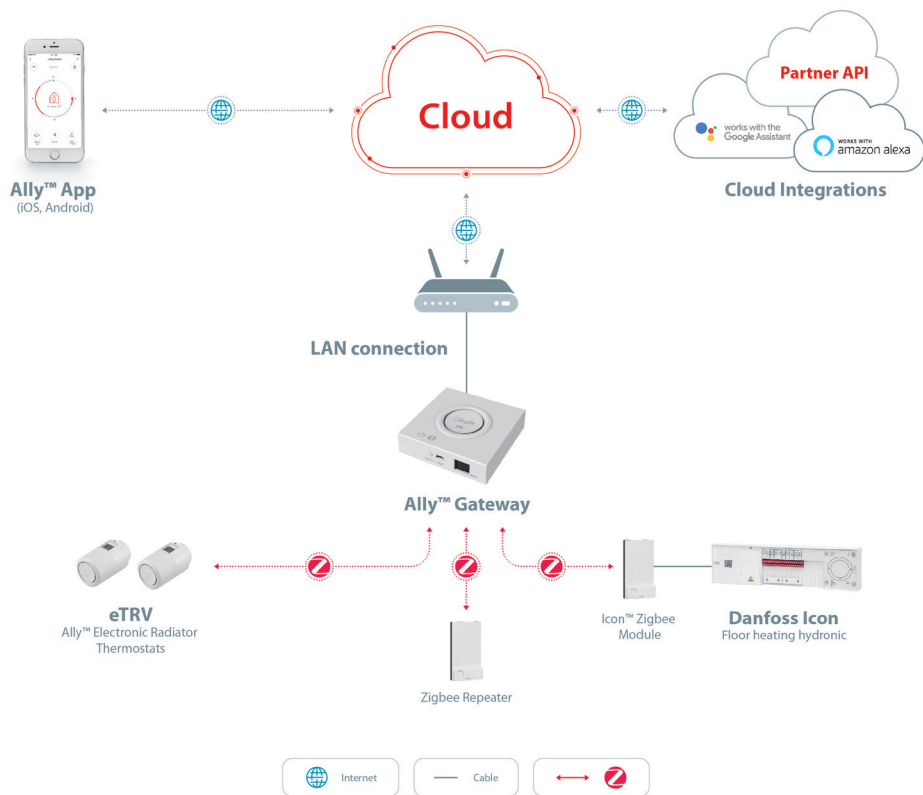
### 1.2 Identificazione del proprio Danfoss Ally™

Prodotto	Guida all'installazione - Lingue	Codice d'ordine
Gateway Danfoss Ally™	EN, DE, DA, FR, IT, PL, CS	014G2400
Danfoss Ally™ Starter Pack	EN, DE, DA, FR, IT, PL, CS	014G2440

### 1.3 I Danfoss Ally™ componenti e la mappa delle comunicazioni



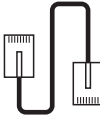

Sappiamo che l'interconnettività è il segreto di una casa davvero smart, dove i dispositivi sono perfettamente collegati in una rete intelligente, in un ecosistema intelligente che ti consente di controllare il tuo mondo a modo tuo.

Danfoss Ally™ è dotata di certificazione Zigbee 3.0. Ciò significa che parla lo stesso linguaggio wireless di tantissimi altri dispositivi di domotica in tutto il mondo. È quindi possibile collegare Danfoss Ally™ al proprio sistema di domotica esistente, per rendere la tua casa ancora più intelligente.






## 2. All'interno della confezione

Il Gateway Danfoss Ally™ viene fornito con la Guida rapida, il cavo LAN e il cavo di alimentazione.

			
<p>Gateway Danfoss Ally™</p>	<p>Guida rapida</p>	<p>Cavo LAN</p>	<p>Cavo di alimentazione</p>

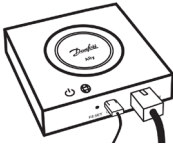
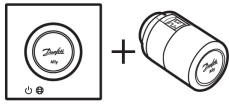
## 3. Specifiche tecniche

Danfoss Ally™ Gateway	
Funzione del dispositivo	Gateway per la casa intelligente
Uso consigliato	Residenziale (grado d'inquinamento 2)
Applicazione	Radiatori, riscaldamento idronico a pavimento
Indicatori LED (verde)	Alimentazione/Stato, Connessione di rete
Pulsante	Premere il pulsante Reset per 5 sec. per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica
Alimentazione	5 VCC
Adattatore	110 V ~ 240 VCA, 5 V / 1 ADC
Consumo di corrente / Standby	< 5 W / < 2 W
Comunicazione cablata	Porta Ethernet 10/100M (RJ45, LAN)
Comunicazione radio	Zigbee / IEEE 802.15.4
Frequenza di trasmissione/alimentazione	2,4 GHz / < 20 dBm (79 mW)
Distanza di trasmissione aperta	Linea visiva all'aperto di 300 m
Aggiornamento del firmware	Supporto per aggiornamenti wireless
Temperatura di esercizio	da -10 °C a 55 °C
Temperatura di immagazzinamento	da -20 °C a 60 °C
Dimensioni	95 mm x 95 mm x 23 mm
Classe IP	20
Integrazioni	Amazon Alexa, Google Assistant, Partner API
Approvazioni, marcature, ecc.	  

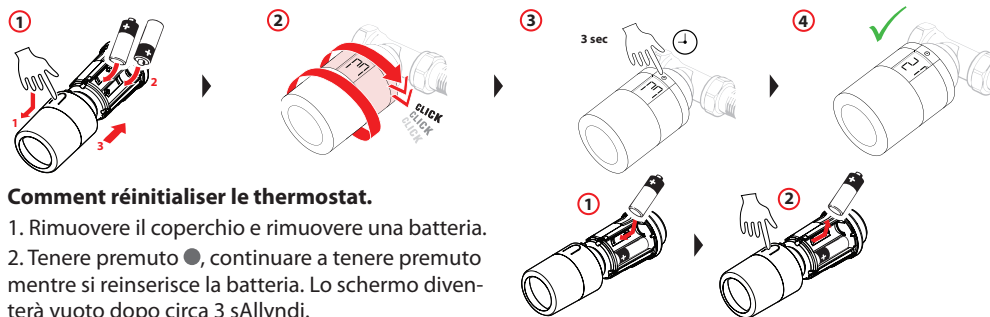
## 4. Scaricare e installare l'app Danfoss Ally™. Primo utilizzo.

Danfoss Ally™ offre tutti i vantaggi di un sistema di riscaldamento intelligente e completo, in un'app semplice da usare. Niente più unità di controllo: ora il tuo smartphone è tutto ciò che ti serve per controllare e monitorare tutti i radiatori e il riscaldamento a pavimento.

In questo modo, avrai sempre il controllo del tuo riscaldamento domestico. Che tu sia a casa o in viaggio. Otterrai semplicemente maggiore flessibilità e comfort senza il bisogno di complicati hardware.

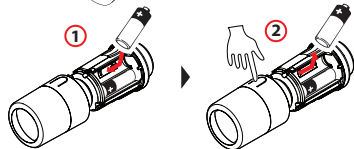
<p><b>1° passaggio.</b> Scarica l'app Danfoss Ally™ da Google Play o da App Store</p>	  <p><b>Danfoss Ally™</b> ally.danfoss.com</p>
<p><b>2° passaggio.</b> Per attivare il controllo remoto tramite smartphone, è necessario connettere il Gateway Danfoss Link™ all'alimentazione di rete e la rete Ethernet deve utilizzare i cavi forniti in dotazione con il Gateway Ally™.</p>	
<p><b>3° passaggio</b> Collega il Gateway Danfoss Ally™ alla rete. <i>Assicurati che il tuo dispositivo mobile sia connesso alla rete Wi-Fi dallo stesso router a cui è collegato il gateway tramite cavo.</i> <i>In caso di connessione non riuscita, tenere premuto il tasto „Reset“ per 5 secondi fino a quando i LED iniziano a lampeggiare, quindi rilasciare il tasto di connessione e ripetere.</i></p>	
<p><b>4° passaggio.</b> Completa la configurazione del sistema aggiungendo i sottodispositivi.</p>	

**Come montare il termostato.** Rimuovere il coperchio della batteria come mostrato nello schema e inserire due batterie AA. Assicurarsi che le batterie siano orientate correttamente. Avvitare Danfoss Ally™ sull'adattatore montato fino a quando non viene emesso un clic. Tenere premuto il pulsante per 3 sAllyndi. Il set point della temperatura verrà visualizzato sullo schermo una volta montato Danfoss Ally™.

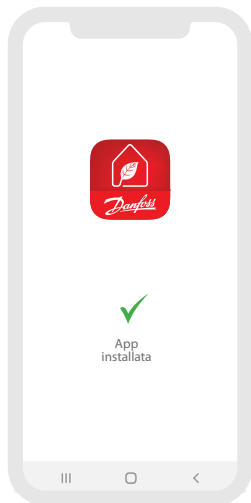


**Comment réinitialiser le thermostat.**

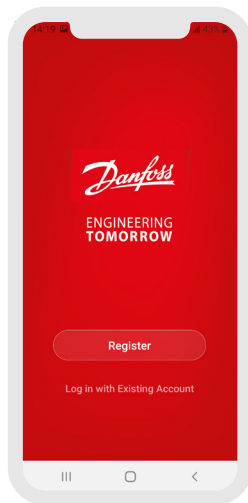
1. Rimuovere il coperchio e rimuovere una batteria.
2. Tenere premuto ●, continuare a tenere premuto mentre si reinserisce la batteria. Lo schermo diventerà vuoto dopo circa 3 sAllyndi.



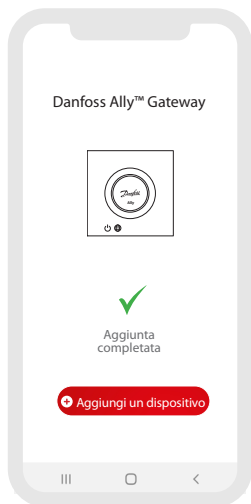
Installare l'app Danfoss Ally™ sul proprio smartphone



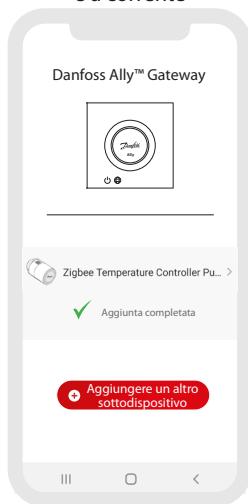
Apri l'app e registra il tuo account



Aggiungere il proprio Danfoss Ally™ Gateway



Aggiungi i tuoi Danfoss Ally™ sottodispositivi alimentati a batteria e a corrente



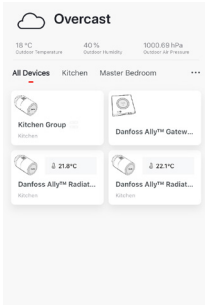
! Le schermate sono diverse da quelle effettive dell'app Danfoss Ally™

## 5. Schermata principale e panoramica del menu

<p>La schermata At Home (A casa) fornisce informazioni generali sulle condizioni atmosferiche e sullo stato del dispositivo nei riquadri. Sotto il nome di ciascun ambiente vengono visualizzati tutti i dispositivi assegnati all'ambiente in questione, nonché lo stato del riscaldamento e la temperatura ambiente corrente.</p> <p>* La funzione Meteo visualizza le informazioni solo in lingua inglese. I dati sono forniti da darksky.com</p>	<p>Premere il riquadro "Smart Gateway" sulla schermata Home e toccare l'angolo in alto a destra della penna per accedere al menu "Smart Gateway".</p> <p>Il menu contiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Device information" su ID virtuale, IP e indirizzo MAC, fuso orario.</li> <li>• "Share Device" per i membri dell'abitazione, "FAQ &amp; Feedback" per trovare le risposte o per inviare richieste.</li> <li>• "Check for Firmware Update" per il modulo principale e il modulo Zigbee e "Remove Device" con tutti i dispositivi collegati in precedenza.</li> </ul>	<p>Premere il riquadro "Radiator Thermostat" nella schermata Home e toccare l'angolo in alto a destra della penna per accedere al menu "Radiator Thermostat".</p> <p>Il menu contiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Device information" su ID virtuale, fuso orario.</li> <li>• "Third-party Control" per connettere il sistema con Amazon Alexa e il controllo vocale Google Assistant.</li> <li>• "Share Device" per i membri dell'abitazione.</li> <li>• "FAQ &amp; Feedback" per trovare le risposte o per inviare richieste.</li> <li>• "Check for Firmware Update" per il modulo Zigbee e "Remove Device" per l'ambiente corrente.</li> </ul>

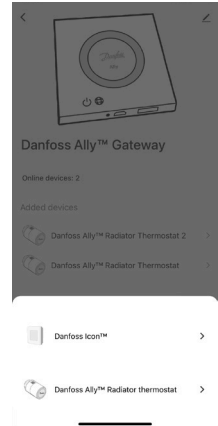
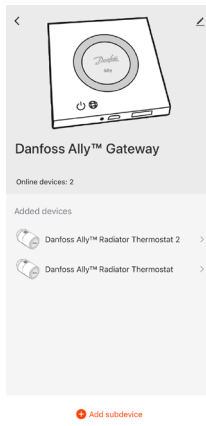
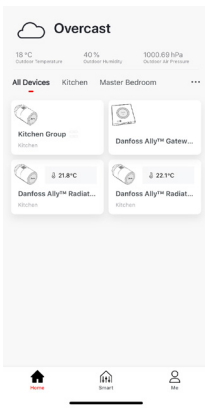


### 5.1 Ambienti con diversi termostati per radiatori



In caso di assegnazione di diversi termostati per radiatori a un ambiente, l'app Danfoss Ally™ creerà automaticamente un gruppo. Ciò serve a garantire che le impostazioni siano sincronizzate tra i dispositivi nello stesso ambiente. Si consiglia di regolare sempre un programma e le temperature preferite dal gruppo per garantire prestazioni più efficienti. Se le impostazioni vengono modificate sui singoli dispositivi, i dati non verranno sincronizzati con il gruppo. Ne consegue una regolazione inefficiente del riscaldamento.

### 5.2 Aggiunta di nuovi dispositivi al sistema esistente



Selezionare il Danfoss Ally™ Gateway per aggiungere ulteriori Danfoss Ally™ termostati per radiatori o dispositivi Danfoss Icon™ al sistema esistente.

Selezionare "Add subdevice" e scegliere tra il Danfoss Ally™ termostato per radiatori e Danfoss Icon™.

Scegliere tra il Danfoss Ally™ termostato per radiatori e Danfoss Icon™. L'app fornirà una guida tramite la procedura di installazione.

## 6. Panoramica delle funzioni e delle impostazioni

	23.0°C	Temperatura ambiente
		Modalità manuale
		Pianificazione del riscaldamento
		Modalità Away (assenza)
		Pausa
		Modalità At Home (a casa)
		La funzione di preriscaldamento viene utilizzata per ottenere la temperatura desiderata al momento giusto. Quando appare il simbolo di preriscaldamento significa che il sistema sta aumentando la potenza fino al raggiungimento della successiva modalità At Home programmata.

### 6.1 Impostazione delle temperature

Impostare le proprie temperature per i periodi di riduzione nell'app Danfoss Ally™.

	<p>Per modificare la temperatura, premere il pulsante Menu  nella schermata principale → Settings → Set temperature.</p>
	<p>Scorrere le temperature per impostare la temperatura ambiente costante preferita.</p>
	<p>Nel caso in cui sia necessario impostare una temperatura temporanea, basta ruotare la manopola del termostato e scegliere il valore desiderato.</p> <p>Le variazioni temporanee di temperatura restano attive fino alla successiva variazione di temperatura programmata.</p>
	<p>La Danfoss Ally™ può essere regolata da 5 °C a 35 °C.</p> <p>Danfoss consiglia una differenza di temperatura tra la modalità "At Home" e "Away/Asleep" non superiore a 4 gradi.</p>

## 6.2 Creazione della propria programmazione

<p>Per effettuare le regolazioni nella temperatura, andare sulle → impostazioni → del menu Temperatures. All'interno dell'app Danfoss Ally™ è possibile creare la propria programmazione. È possibile scegliere qualunque periodo di riduzione all'interno delle 24 ore ed un massimo di 3 periodi At Home al giorno.</p>	<p>Questa programmazione settimanale mostra i periodi "At Home" in rosso. La funzionalità "Copia" consente di copiare la programmazione per altri giorni.</p>	<p>L'app Danfoss Ally™ visualizza sia il quadrante dell'orario a 24 ore, mostrando il periodo "At Home" in rosso, sia un riepilogo della programmazione con gli orari dettagliati impostati. Il periodo "At Home" minimo è di 30 minuti.</p>

## 6.3 Modalità Vacation (vacanza)

Usare un programma Vacation per risparmiare energia quando si è assenti o a casa. Il programma Vacation viene impostato all'interno dell'app Danfoss Ally™.

<p>Le modalità Vacation o At Home possono essere programmate o impostate direttamente (Now).</p>	<p>L'app Danfoss Ally™ visualizza la temperatura della modalità Vacation per indicare dove può essere regolata.</p>	<p>La schermata dell'app Danfoss Ally™ visualizza le vacanze At Home con opzioni Now (Adesso) o Plan (Pianifica).</p>	<p>Le vacanze pianificate utilizzano l'impostazione del calendario e dell'orario.</p>	<p>Programmare la vacanza nell'app Danfoss Ally™.</p>

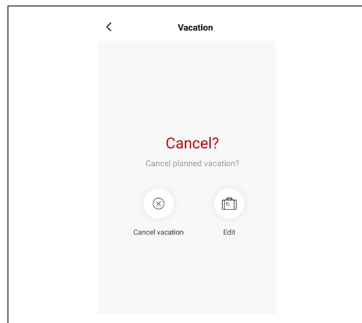
## 6.4 Annullamento di una vacanza

Se si rientra prima del previsto, è possibile annullare e passare dal programma Vacation alla programmazione normale.



Quando si imposta la modalità “Vacation” l’app Danfoss Ally™ fornisce opzioni per terminare il periodo di vacanza o modificare le date e gli orari.

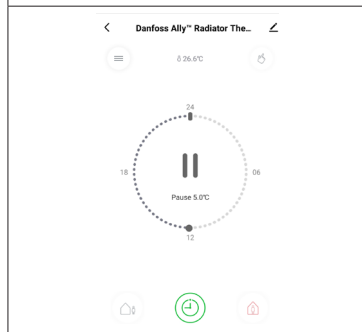
## 6.5 Annullamento di un programma Vacation esistente



Se la vacanza è programmata per il futuro, è sufficiente modificare le date o annullare il programma.

## 6.6 Modalità Pause (pausa)

Il programma Pausa mantiene la temperatura di riduzione fino alla selezione di un altro programma.



Quando Danfoss Ally™ viene portato manualmente al livello Min, viene visualizzata una notifica e l'icona centrale mostra il simbolo “Pause”.

Per uscire dalla pausa, selezionare l'icona centrale sull'app Danfoss Ally™ e tornare al setpoint programmato o manuale.

## 8. Sicurezza dei dati

È garantita la sicurezza dei dati del Gateway Danfoss Ally™ e dell'app Danfoss Ally™ abbinata allo smartphone.

**Crittografia dei dati:** La connessione wireless al Gateway Danfoss Ally™ è protetta dalle minacce provenienti da dispositivi sconosciuti grazie alla più recente tecnologia di crittografia.

Oltre alle funzioni di sicurezza che garantiscono la protezione dei dati in qualsiasi momento durante la trasmissione dei dati dallo smartphone al Gateway Danfoss Ally™.

## 9. Precauzioni di sicurezza

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente Danfoss A/S dichiara che l'apparecchiatura radio modello Danfoss Ally™ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: [www.danfoss.com](http://www.danfoss.com)

Il Gateway non è concepito per i bambini e non deve essere usato come un giocattolo. I materiali della confezione possono essere estremamente pericolosi per i bambini. Non lasciarli in luoghi dove possano giocarci. Il Gateway non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di smontarlo.

## 10. Smaltimento

Il Danfoss Ally™ Gateway deve essere smaltito come rifiuto elettronico.





**HTS System AG**

*Bösch 63, CH-6331 Hünenberg*

*Tel: +41 41 798 00 98*

*[www.htsag.ch](http://www.htsag.ch) [info@htsag.ch](mailto:info@htsag.ch)*

Danfoss declina ogni responsabilità per eventuali errori contenuti in cataloghi, brochure o altra documentazione cartacea. Danfoss si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso. Ciò vale anche per i prodotti già ordinati, a condizione che tali modifiche possano essere apportate senza rendere necessarie successive variazioni alle specifiche già concordate. Tutti i marchi registrati citati nel presente materiale sono di proprietà delle rispettive società. Danfoss e il logo Danfoss sono marchi registrati di Danfoss A/S. Tutti i diritti sono riservati.